

toutes langues — allemand, anglais, bohémien (tchèque), croate, danois, espagnol, français, grec moderne, hollandais (flamand), hongrois (magyar), italien, latin, polonais, portugais, roumain, russe (ruthène, bulgare, serbe). — 1 vol. in-16 (VIII-102 pp.), relié toile souple, coins arrondis (1914). *franco* 2 fr.

Ouvrage extrêmement ingénieux. Il doit sauver des multitudes d'âmes. Son utilisation est *très simple et pratique*. Par un jeu, quasi mécanique, de doubles textes, l'accusation faite par le *pénitent en sa langue maternelle* est immédiatement reproduite en un *latin limpide sous les yeux du confesseur* qui lit le *détail entier* des fautes accusées et leur nombre. Rien à entendre, rien à prononcer.

Le confesseur adresse ensuite à ses pénitents étrangers une exhortation et leur impose la pénitence qu'il choisit. Il peut leur annoncer le Viatique ou l'Extrême-Onction. Il peut leur poser toutes les questions requises en vue du mariage, et les marier. Pour tout cela, le prêtre lit un texte latin, et le pénitent comprend tout dans sa langue maternelle.

Ainsi un *voyageur* peut se confesser partout. Ainsi *tout confesseur* peut, avec pleine sécurité, se mettre à la disposition des pénitents de toutes langues. Pour le leur annoncer avec ses jours et ses heures, il trouvera dans ce livre toutes les variétés possibles, rédigées *en toutes langues*, de l'*avis* qu'il faut afficher à la porte de l'église ou devant le confessionnal.

A *tout prêtre*, qu'il ignore ou qu'il sache plus ou moins les langues, cet ouvrage rendra donc des services considérables. Beaucoup *plus complet* que tous les essais antérieurs de guide polyglotte, il est *le seul* qui permette l'*intégrité* de la confession, il est *le seul* qu'on puisse utiliser *sans savoir un mot des langues étrangères*, il comprend beaucoup *plus de langues* que tous les autres et *il coute moins cher*. C'est un excellent instru-

men
eath
quan
Le
conf
que
de I
texte



M.
M.
M.
M.
Nicol
M.
M.
M.
M.
de-Die
M.
à Sain
M.
M.
M.
M.
M.
Thérés